

台湾Amis语 常用词缀与 动词词根 手册

中央民族大学国家“211工程”项目资助

台湾南岛语民族研究丛书

曾思奇 编著

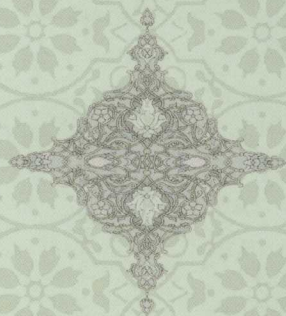
TAIWAN AMIS YU

CHANGYONG CIZHUI YU

DONGCI CIGEN

SHOUCE

民族出版社



H289-62

1

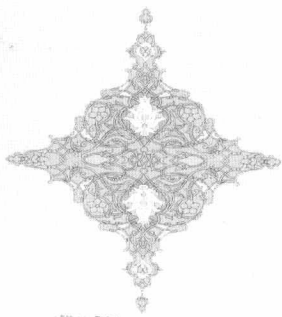
中央民族大学国家“211工程”项目资助

台湾南岛语民族研究丛书

台湾 Amis 语常用词缀 与 动 词 词 根 手 册

曾思奇 编著

田中山 审订



民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

台湾 Amis 语常用词缀与动词词根手册/曾思奇编著. 北京: 民族出版社, 2008. 12
(台湾南岛语民族研究丛书)

ISBN 978-7-105-09916-0

I. 台... II. 曾... III. ①阿眉语—词缀—手册 ②阿眉语—动词—词根—手册
IV. H631-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 203216 号

民族出版社出版发行

<http://www.mzcbs.com>

北京市和平里北街 14 号 邮编 100013

金若龙公司微机照排 迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月北京第 1 次印刷

开本: 787 毫米×1092 毫米 1/16 印张: 36.5 字数: 936 千字

印数: 0001-1000 册 定价: 86.00 元

ISBN 978-7-105-09916-0/H·686 (汉 201)

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换
(汉编一室电话: 010-64271909; 发行部电话: 010-64224782)

中央民族大学“十五”“211工程”学术出版物编审委员会

主任委员：陈理

副主任委员：郭卫平

委员：王钟翰 施正一 牟钟鉴 戴庆厦 杨圣敏 文日焕
刘永佶 李魁正 朱雄全 宋才发 冯金朝 邓小飞

《台湾南岛语民族研究丛书》编委会

主编：曾思奇

编委：石德富 杨梅 周翔 方芳 姜莉芳 曾思奇

TAIWAN AMIS YU CHANGYONG CIZHUI YU DONGCI CIGEN SHOUC

说 明

一、《台湾 Amis 语常用词缀与动词词根手册》(以下简称《手册》)是一部关于台湾 Amis (汉语译名:阿美)语常用词缀以及动词附加构词法研究的辞书,适宜台湾南岛语系语言尤其是 Amis 语学习者和研究者阅读和使用。

二、《手册》记录的语言点以通行台湾台东地区的 Amis 语南部方言为本,兼收通行台湾花莲、台东等地区的北部方言、中部方言的部分词语。

三、《手册》借以记录的语音符号,主要依据中央民族学院(中央民族大学前身)高山族语言文学教研室(南岛语言文学教研室前身)制订的书写符号(1959年),参照台湾“教育研究委员会”审订的《台湾南岛语言的语音符号系统》中的“阿美语(Amis)语音符号”(1991年),同时参考基督教台湾圣经公会制订并推行的阿美语符号方案,修订为21个符号。这21个符号的编排次序及其国际音标的对应如下:

A [a] C [ts] D [ɬ] E [ə] F [f] H [h] I [i] K [k] L [l] M [m] N [n]
NG [ŋ] P [p] ' [ʔ] R [r] S [s] T [t] U [u~o] W [w] X [x] Y [j]

四、《手册》共收录词目10908条,主要包括 Amis 语常用词缀和动词词根:

1. 词缀:含单纯缀(单一词缀)与复合缀(两个或两个以上词缀组合)。前者如 ni - (mi -)、ma -、pa -、-um -、-ay、-an 等;后者如 nipa - (mipa -)、mala -、saka -、nipala - (mipala -)、ka -... -an、sapi -... -aw 等。

2. 词根:含不具有独立意义的词根与具有独立意义的根词。前者如 ala (拿)、seti' (打)、futi' (睡觉)、lahuk (吃午饭)等,它们需要附加一定的成分才能使用;后者如 tamdaw (人)、cidal (太阳)、awa (没有)、nga'ay (好)、maan (什么)、tulu (三)、kaku (我)、cuwa (不是)、hay (是)等,它们本身是词,也是结构新词的词根。多数为原始词根,如上词例;也有部分是附加某种成分的派生词根,《手册》用前加*号标示,如*hapinang (清楚、清晰、明显)、*kamataay (大目蛙)、*tadakenaw (洋葱)等。

3. 此外,收录少数具有构词条件的虚词,如副词 sawni,叹词 hay 等。

五、词目释义与分析的原则:

1. 解释词根本义。

2. 析出动词词根结构的 ni - (mi -) / 非 ni - (mi -) 形态,并列举其基本语态(泛指式)及直接使役形态;非 ni - (mi -) 形态的词根,偶有举出间接使役形态。

3. 非 ni - (mi -) 形态的动词,在列举其基本语态(泛指式)的基础上,析出可转换 ni -

(mi -) 形态的结构方式, 但囿于篇幅而不详列, 一般略举一两种。

六、动词是词目编列的核心与重点。《手册》侧重于解析动词所具有的“施动/非施动(受动)”范畴、时态及其结构:

1. “施动/非施动(受动)”范畴。

(1) “施动/非施动(受动)”范畴的结构方式。

“施动”以前缀 ni - (mi -) 为形态标记, 结构模式: ni - (mi -) + 词根; “非施动(受动)”以前缀 ma - 为主要形态标记, 还有 mu -、ci -、ta -、-um -、零形态等标记形式, 结构模式: ma - (其他词缀) + 词根; 零形态。

(2) ni - (mi -) 形态与非 ni - (mi -) 形态的转换。

① ni - (mi -) 形态直接转换为 ma - 形态。由“施动”转化为“被动”或状态等, 如 ni - seti' (打) → ma - seti (挨打)、nisa - lipa (箱子) → masa - lipa 做成箱子; 像箱子形状等。

② 非 ni - (mi -) 形态间接转换为 ni - (mi -) 形态。除上述①类外, 其他结构的非 ni - (mi -) 动词形态, 转换 ni - (ma -) 形态, 一般凭借词缀附加而转换, 如附加 pa -、ka -、sa - 等词缀, 由“非施动(受动)”转化为“施动”。如 ma - futi' (睡觉) → ni - pa - futi' (催眠)、tayra (去) → ni - pa - tayra (送去)、ma - umah (耕地) → ni - ka - umah (开垦)、'akawang (高) → ni - sa - 'akawang (拔高) 等。

2. 时、体、态。

(1) 表“施动”的 ni - (mi -) 形态动词具有主动态、被动态、处置态; 表“非施动(受动)”的非 ni - (mi -) 形态动词只有主动态, 没有被动态、处置态。

(2) 时态包括未行体(泛指式, 表动作常态或尚未实施)、将行体(表动作即将实施)、进行体(表动作完成进行)、经验体(表动作刚才或曾经实施)。参见下表所列。

① ni - (mi -) 形态动词的时、体、态(例词以 mi - 形态出现)。

以 mi - paru (即 ni - paru 装进去) 为词例:

语态 体	主动态	被动态	处置态
未行体	mi - paru (要) 装进去	ma - paru (要) 被装进去	paru - en (要) 把……装进去
将行体	mami - paru 即将装进去	mama - paru 即将被装进去	paparu - en 即将把……装进去
进行体	mi - paru - ay 装进去了/装(物)的(人)	ma - paru - ay 被装进去了/被装进去的(物)	ni - paru - an 把……装进去了/所装进去的(物)
经验体	na - mi - paru (-ay) 曾经装进去/曾经装(物)的(人)	na - ma - paru (-ay) 曾经被装进去了/曾经被装进去的(物)	na - ni - paru - an 曾经把……装进去/曾经装进去的(物)

② 非 ni - (mi -) 形态动词的时态 (例词以 ma -、-um - 形态和零形态出现)。

以 ma - efer (飞)、k - um - aen (吃)、tayra (去) 为词例：

体 \ 语态	主 动 态
未行体	ma - efer (要) 飞行 k - um - aen (要) 吃 tayra (要) 去
将行体	mama - efer 即将飞行 kak - um - aen 即将吃 tatayra 即将去
进行体	ma - efer - ay 飞行了/飞行的 (鸟) k - um - aen - ay 吃了/食者 tayra - ay 去了/去的 (人)
经验体	na - ma - efer (- ay) 曾经飞行/曾经飞行的 (鸟) na - k - um - aen (- ay) 曾经吃/吃过的 (人) na - tayra (- ay) 曾经去/曾经去的 (人)

限于篇幅,《手册》仅列出各语态的未行体 (泛指式), 其他时态从略, 可参照以上表格析出。

3. 表“格”语义的屈折变化。

ni - (mi -) 形态和非 ni - (mi -) 形态的动词, 在下列“格”范畴, 各具不同的屈折变化 (即在词根上附加相关词缀):

施动: ni - 形态	非施动 (受动): 非 ni - (mi -) 形态	语义
pi -	ka -	祈求/命令
pi -	ka -	名物化
sapi -	saka -	凭借/工具/原因
pi - ... - an	ka - ... - an	时间/地点
papi -	paka -	间接使役
sapi - ... - aw sapi - ... - 'ananay	saka - ... - aw saka - ... - 'ananay	愿望/想象

以上屈折变化, 是由“施动”/非“施动 (受动)”衍生的语法范畴与结构, 因此, 在判明动词的 ni - (mi -) /非 ni - (mi -) 形态类别的前提之下, 基本上可类推析出。有鉴于此, 也

限于篇幅,《手册》从略不记。

七、《手册》除上述特别说明从略不记的时态、屈折变化等之外,对重叠构词(词缀+词根重叠式)、多层复合词缀(三个和三个以上词缀组合)等仅偶有涉及,不作系统收录。

八、《手册》在词目和释文中采用的符号标记及其说明:

* 词条前加星号*,表示派生词根;

* 词条下列举的派生词前加星号*,表示重叠结构的派生词;

- 表词缀或词缀与词根的分隔号;

~ 表构词成分的词根部分;

... 表前后复合缀中所省略的构词成分(词根);

(主)表主动语态,(被)表被动语态,(处)表处置语态,(自)表自动词,(状)表状态词,(借)表借词。

目 录

说 明	(1)
正 文	(1 ~ 571)
A	(1)
C	(22)
D	(72)
E	(93)
F	(102)
H	(146)
I	(174)
K	(181)
L	(253)
M	(307)
N	(323)
NG	(333)
P	(344)
' (?)	(381)
R	(418)
S	(443)
T	(488)
U	(557)
W	(562)
X	(569)
Y	(570)
主要参考书目	(572)
后 记	(574)

A

aang

指分配或均分的東西，贈送的禮物。

nipa~~ (主) 送禮物，給某人禮物。mapa~~ (被) 得到禮物；被分派禮物。pa~~en (處) 給 (某人) 送去禮物，把禮物送給 (某人)。

aayad

白蚊，白螞蟻。

nili~~ (主) 抓白蚊。mali~~ (被) 抓住白蚊。li~~en (處) 把 (白蚊) 抓住。pali~~ 使抓白蚊。

acak

干旱，干燥，干渴。

ma~~ (狀) 干旱，干燥，干渴。nipa~~ (主) 使干燥，弄干。mapa~~ (被) 被弄干。pa~~en (處) 把……弄干。

acang

欢乐，欢庆，联欢，狂欢。同 rimurak。

ma~~ (被) 欢乐，狂欢。nika~~ (主) 庆祝，欢庆。maka~~ (被) 欢庆，欢乐。ka~~en (處) 把……庆祝、欢庆。paka~~ 使之庆祝、欢庆。

acaram

桑，桑树。同 aharam、aksaran。

nisa~~ (主) 种植桑树。masa~~ (被) 桑树被种植。sa~~en (處) 把 (桑树) 种起来。pasa~~ 使种植桑树。

acas

部落禁忌名称，规定是日素食，禁荤食。

ni~~ (主) 恪守相关禁忌。ma~~ (被) 禁忌被恪守。~~en (處) 把 (禁忌) 恪守。pa~~ 使恪守禁忌。

acdes

残酷，严酷，凶狠。同 'edes。

ma~~ (狀) 残酷，凶狠。nisa~~ (主) 表现残酷、凶狠。masa~~ (被) 遭受残酷、凶残的行为。sa~~en (處) 对……施以残酷、凶残的行为。pasa~~ 使表现残酷、凶狠。

acedah

辣，辛辣；凶狠，心狠手辣；辛辣的，凶狠的。同 acelah。

nisa~~ (主) 有意识加辣；出手凶狠。masa~~ (被) 被加上辣椒；凶狠的样子。sa~~en (處) 给 (菜肴) 加辣；对……出手凶狠。pasa~~ 使加辣味，使出手凶狠。

acelah

辣，辛辣；凶狠，心狠手辣；辛辣的，凶狠的。同 acedah。

acek

肮脏，污秽；厌恶，憎恶。同 ciki、'acek。

ma~~ (狀) 肮脏，污秽；厌恶，憎恶。nipa~~ (主) 玷污；褻渎，侮辱。mapa~~ (被) 被玷污；被褻渎，被侮辱。pa~~en (處) 把……玷污、褻渎、侮辱。ma~~en (因刺激而) 引起肮脏、厌恶之感，感到肮脏或厌恶。

acen

阻碍，阻止，妨碍，障碍。同 acenger。

ni~~（主）阻碍，阻止，妨碍。ma~~（被）被阻碍，被阻止；停止，停滞。~~en（处）把……阻碍、阻止。pa~~ 使阻碍，使阻止。

acenger

阻碍，阻止，妨碍，障碍。同 acen。

acer

水坝，堤，堰；闸。

ni~~（主）用堤坝、堤堰挡水。ma~~（被）（水）被堤坝挡住。~~en（处）筑堤坝把（水）挡住。nisa~~（主）建筑水坝。pasa~~ 使建筑水坝。

acfel

烟，烟雾。同 'acefel、'acuful。

ci~~（主）冒烟，有烟雾。nipa~~（主）给熏烟，灌烟。mapa~~（被）被烟熏，熏黑。pa~~en（处）把……灌烟、熏黑。

acihh

观察，注视。

ni~~（主）观察，注视。ma~~（被）被观察，被注视；发现。~~en（处）把……观察、注视。pa~~ 使观察，使注视。nisa~~（主）有意观察、注视。pasa~~ 使有意观察、注视。

acinumutu

（借）味精。

ci~~（主）有味精，放味精。nipa~~（主）放味精，给味精。mapa~~（被）被放味精。pa~~en（处）给……放味精。nisa~~（主）制造味精。pasa~~ 使制造味精。

acingiw

眨眼示意，使眼色。

ni~~（主）眨眼示意。ma~~（被）被眨眼示意。~~en（处）给……眨眼示意。pa~~ 使眨眼示意。

aciwkay

红色青蛙，田鸡。

ci~~（主）有青蛙。ni~~（主）捉青蛙。ma~~（被）青蛙被捉住。~~en（处）把（青蛙）捉住。pa~~ 使捉青蛙。nili~~（主）捉青蛙。

acuhu

血，血液。同 'irang、remes。

acuhud

尘土，灰尘，尘埃。同 alafuh、anafuh、tahefud。

ci~~（主）有尘土，有尘埃。ma~~（主）充满尘埃，尘土飞扬。nipa~~（主）扬起尘土。mapa~~（被）蒙受尘土飞扬。pa~~en（处）把（尘土）飞扬起来。maka~~ 尘土弥漫。

acu'eduh

肺硬化。

ma~~（状）得肺硬化的病。nipa~~（主）使之肺硬化。

ada

真正的，实在的，本质的。

ma~~（状）真正，实在，本质。

adada

疼痛，疾病。同 wadada。

ma~~（状）患病，疼痛。nipa~~（主）传染或传播疾病。mapa~~（被）被传染疾病。pa~~en（处）把（疾病）传染给他人。

adadapang

蝴蝶。同 alipangpang、apapangay。

nili~~（主）捉蝴蝶。mali~~（被）蝴蝶被捉住。li~~en（处）把（蝴蝶）捉住。

adah

痊愈，病治好了。

ma~~（状）痊愈。nipa~~（主）让（某人）治愈、治好病。mapa~~（被）被治愈。pa~~en（处）把……治愈。

adahi

比以前的情况好，有所改善，有所进步。

nipa~~ (主) 有所促进。mapa~~ (被)

pa~~-en (处) 使……有所进步。

adal

愚蠢，愚昧，低能，笨。同 fula、kadaw、kala。

ci~~ (主) 笨蛋，傻瓜。ma~~ (状) 干傻事；愚蠢，愚昧。nisa~~ (主) 故意做傻事，装傻。masa~~ (被) 表现出做傻事、愚蠢的样子。sa~~-en (处) 让……装傻。pasa~~ 使故意做傻事，使装傻。

adaneng

广阔，辽阔，广袤；广阔的，辽阔的，广袤的。

nisa~~ (主) 开拓，拓展。masa~~ (被) 被开拓，被拓展。sa~~-en (处) 把……开拓、拓展。pasa~~ 使开拓，使拓展。

adapaw

(女性) 轻佻，风骚。

ma~~ (状) 轻佻，风骚。nisa~~ (主) 故作轻佻、风骚。masa~~ (被) 表现出轻佻、风骚的举动。sa~~-en 使……故作轻佻、风骚。pasa~~ 使故作轻佻、风骚的举动。

adapaw

(火星、火花) 迸射，喷发。同 dapunuk。

ma~~ (状) 迸射，喷发。nipa~~ (主) 使迸射、喷发。

adapux

大白菜。同 adepux、kadafuwang。

ni~~ (主) 摘大白菜。ma~~ (被) 大白菜被摘取。~~en (处) 把(大白菜)摘取。pa~~ 给大白菜，放大白菜。nisa~~ (主) 种大白菜。pasa~~ 使之种大白菜。

adasiyan

大竹子，大竹杖。

ni~~ (主) 采集大竹子。ma~~ (被) 大竹

子被采集。~~en (处) 把(大竹子)采集。

adawan

厨房。同 anifa、demi'、sefi'。

adawang

公共的房子。同 sularatan。

adawis

竹篙，竿子。

ni~~ (主) 用竹篙够取(东西)。ma~~ (被) 被竹篙够取。~~en (处) 用竹篙把……够取。pa~~ 给竹篙(够取)；指一种巫术行为，即巫师用竿子够取患者灵魂。

aday

对女孩的昵称，相当于“囡囡”。

~~aw 娃娃呀，女娃娃。

aday

怜悯，慈悲。同 nawi。

adci

竹笋。同 dahci、da'eci。

ci~~ (主) 有竹笋，长竹笋。nili~~ (主) 挖竹笋。mali~~ (被) 竹笋被挖出来。li~~-en (处) 把(竹笋)挖出来。pali~~ 使挖竹笋。

adef

关闭，关紧(门户、开关)；普及，遍布。同 edef、ledef、ledep。

adeng

满盈；差不多，过得去，还可以。同 dem、edem。

adengis

蔬菜名，俗称：苦菜、苦苣菜。

ni~~ (主) 采摘苦菜。ma~~ (被) (苦菜) 被采摘。~~en (处) 把(苦菜)采摘。pa~~ 给苦菜(吃)，放苦菜。

adep

拴，捆，绑。

ni~~ (主) 拴，捆，绑。ma~~ (被) 被捆绑，被拴住。~~en (处) 把……捆绑、拴

住。pa~~ 使捆绑，使拴住。sa~~ 拴绳，捆绳。

adepux

蔬菜名，俗称：大白菜。同 adapux、kadafuwang。
ni~~（主）摘白菜。ma~~（被）（白菜）被摘下。~~en（处）把（白菜）摘了。pa~~ 给白菜（吃），放白菜。

adeses

婴儿啜泣之声，微弱的声音；啜泣的，微弱的（声音）。

nisa~~（主）故作啜泣。masa~~（被）故作啜泣的样子。sa~~en（处）使……故作啜泣。pasa~~ 使之故作啜泣。

adidi'

微不足道，矮小；身份低微；微不足道的，矮小的。同 kaemang、kaeming、maemang、mamang、miming。

nisa~~（主）降低身份；卑躬屈膝。masa~~（被）被降低身份，表现卑躬屈膝的样子。sa~~en（处）把……降低身份。pasa~~ 使降低身份，使卑躬屈膝。mala~~ 变得微不足道。pala~~ 使变得微不足道，卑躬屈膝，减低身份。pa~~ 给一点点。

adidiw

弱小，软弱无力；弱小的，软弱无力的。同 tadanca。

nisa~~（主）故作弱小、软弱无力，假装软弱。masa~~（被）表现弱小、软弱无力的样子。sa~~en（处）让……故作弱小、软弱无力的样子。pasa~~ 使之故作弱小、软弱无力。

adihang

回声，回音，回响，反响。同 fadihang、fahidang、tadihang、wadihang。

ci~~（主）有回声，有回响，有反响。nipa~~（主）制造回声，使反响。masa~~（被）出现回声；好像回声的样子。sa~~en

（处）把（回声）制造出来。pasa~~ 使制造回声，使回响，使反响。

adihay

（指事物）多，很多；多的，很多的。

nisa~~（主）增多，增加。masa~~（被）被增多，被增加。sa~~en（处）把……增多、增加。pasa~~ 使增多，使增加。mala~~ 变多起来。~~en 把（东西）弄多一点，多给一点。

adima

红砖，红砖块。

nisa~~（主）制造红砖。masa~~（被）（红砖）被制造出来；形如红砖。sa~~en（处）把（红砖）制造出来。pasa~~ 使制造红砖。pa~~ 给红砖（砌），放红砖。

adimel

修剪冗枝，整枝，修整。

ni~~（主）修剪，修整。ma~~（被）被修剪，被修整。~~en（处）把……修剪、修整。pa~~ 使修剪，使修整。

adu

老鼠。同 'edu。

aed

打嗝，打呃。

ci~~ 打嗝，打呃。ma~~（状）打嗝，打呃。nisa~~（主）故意打嗝。masa~~（被）故意打嗝。sa~~en（处）对……故意打嗝。pasa~~ 使故意打嗝。~~an 打嗝儿。

aegef

眼镜蛇。同 cacesces、kaefefay。

afa

年幼者，弟弟，妹妹。同 safa。

afad

拖延，忽略。

ni~~（主）拖延，忽略。ma~~（被）被拖延，被忽略。~~en（处）把……拖延、忽略。pa~~ 使拖延，使忽略。

afadin

火星，火花。同 arapar。

ci~~（主）有火星，冒火花。ma~~（状）

火星飞溅，火花喷射。nipa~~（主）喷射火星、火花。

afaf'af

微温，温热，微热。同 alafaf、falaefa、fala'efa。

afafulad

关节。同 efafulad。

afar

蟹。同 tatesek。

ni~~（主）捉蟹。ma~~（被）捉住螃蟹。~~en（处）把（螃蟹）捉住。pa~~ 给螃蟹（吃），放螃蟹。

afat

火药，弹药；雷管。同 afet。

ci~~（主）携带火药、雷管。nisa~~（主）制造火药、雷管。masa~~（被）火药、雷管被制造出来。sa~~en（处）把（火药、雷管）制造出来。pa~~ 装火药，放雷管。pasa~~ 使制造火药、雷管。

afes

过分，超过限度，夸大。同 ulatek。

ma~~（状）过分，过度。nisa~~（主）做事故意超过限度。masa~~（被）被超过限度；被夸大。sa~~en（处）把……做得过分、有意夸大。pa~~ 使过分，使过度，夸大。pasa~~ 使做得过分，使超过限度。

afet

火药，弹药；雷管。同 afat。

afih

糠皮，谷糠。同 etah。

ci~~（谷物）带着谷糠。ni~~（主）取出糠皮、谷糠。ma~~（被）被糠皮沾上，被谷糠沾上。~~en（处）把（糠皮、谷糠）拿出来。pa~~ 放糠皮，放谷糠。

aflaw

淡，平淡；淡的，索然无味的。同 afsa'、kaflaw、kafsa'。

nisa~~（主）把味道弄淡；淡化。masa~~（被）味道变淡；被淡化；清淡。sa~~en（处）把（味道）弄淡，把……淡化。pasa~~ 弄淡，使淡化。

aflung

海胆。

ni~~（主）捉海胆。ma~~（被）捉住海胆。~~en（处）把（海胆）捉住。

afsa'

淡，平淡；淡的，索然无味的。同 aflaw、kaflaw、kafsa'。

afunay

（借）危险。

ci~~（主）有危险。ma~~（状）危险，出现险情。nika~~（主）去冒险。

aharam

桑，桑树。同 acaram、aksaran。

ahda'

辣，辛辣；尖刻，尖酸刻薄；辛辣的，尖刻的。同 kada'。

nisa~~（主）把味道弄辣，加辣。masa~~（被）被加辣，辛辣。sa~~en（处）把……弄辣。pasa~~ 让加辣味。

aheng

要求，请求，申请，希望。同 kaluc、lunguc、ngitangit、pasac。

ahikit

皮肤病，发疹。

ma~~（状）患皮肤病，发疹。nipa~~（主）传染皮肤病。mapa~~（被）被传染皮肤病。pa~~en（处）使……得皮肤病。

ahukaw

蜈蚣；蝎子。同 rarikah。

nili~~（主）捉蜈蚣，捉蝎子。mali~~

(被)蜈蚣、蝎子被捉住。li~~en (处)把(蜈蚣、蝎子)捉住。pali~~ 使捉蜈蚣、蝎子。

ahuwid

感谢,致谢。同 ara、aray、da'、da'i、sanku。
ni~~ (主)感谢,致谢。ma~~ (被)被感谢,被致谢。~~en (处)给……感谢、致谢。pa~~ 使感谢,使致谢。

aiyih

观察,注视。
ni~~ (主)观察,注视。ma~~ (被)被观察,被注视。~~en (处)把……观察、注视。pa~~ 使观察,使注视。

aiyung

(借)邮递员;警察。
nisa~~ (主)做邮递员,做警察。masa~~ (被)当上邮递员,当上警察;像邮递员或警察的样子。sa~~en (处)把(邮递员、警察)当上。pasa~~ 使当上邮递员、警察。mala~~ 成为邮递员;成为警察。

akacingki

(借)红汞,红药水。
nipa~~ (主)涂红汞。mapa~~ (被)被涂红汞。pa~~en (处)给……涂红汞。nisa~~ 制造红汞,制造红药水。pasa~~ 使制造红汞。

akakawang

螳螂。同 ak'ekakawan。

akasi

(借)见证,作证。
ni~~ (主)见证,作证。ma~~ (被)被见证,被作证。~~en (处)把……见证、作证。pa~~ 使见证,使作证。

akatay

鲤鱼;金鱼。
ni~~ (主)捉鲤鱼、金鱼。ma~~ (被)鲤鱼、金鱼被捉住。~~en (处)把(鲤鱼、

金鱼)捉住。pa~~ 放鲤鱼、金鱼。

akek

惊讶,吃惊。

ma~~ (状)惊讶,吃惊。nipa~~ (主)惊吓,威胁。mapa~~ (被)被惊吓,被威胁。pa~~en (处)把……恐吓、威胁。

akedah

辣,辛辣;辣的,辛辣的。

ci~~ (主)带辣味。nisa~~ (主)加辣味。masa~~ (被)被加上辣味。sa~~en (处)把……加辣、弄辣。pasa~~ 弄辣,加辣味。

aki

祖父,外祖父。

mala~~ (两人互为)祖孙关系;成为爷爷。

akii

渴望。

ma~~ (状)渴望。

ak'ekakawan

螳螂。同 akakawang。

nili~~ (主)捉螳螂。mali~~ (被)捉住螳螂。li~~en (处)把(螳螂)捉住。pali~~ 使捉螳螂。

akrid

小糯米包子。

nisa~~ (主)做糯米包子。masa~~ (被)糯米包子被做出来;形如糯米包子。sa~~en (处)把(糯米包子)做出来。pasa~~ 使做糯米包子。

aku

人称代词,第一人称、单数、属格(连接式)形态:我,我的。

halu~~ 包括我自己,连同我在内。nisa~~ (主)坚持或张扬自己的(主张)。masa~~ (被)被自己坚持或张扬。sa~~en (处)自己把……坚持或张扬。pasa~~ 使坚持或张扬自己的(主张)。

akudyung

(借) 手风琴。

ni~~ (主) 拉手风琴。ma~~ (被) 手风琴被拉响。~~en (处) 把 (手风琴) 拉响。pa~~ 使拉手风琴。

akuku'

公鸡啼鸣, 公鸡叫。同 sekak。

ma~~ (状) 公鸡啼鸣, 公鸡叫。nipa~~ (主) 使公鸡啼鸣, 使公鸡叫。pa~~en (处) 让……公鸡啼鸣。

akuma

魔鬼, 恶魔。

ci~~ 有魔鬼, 出现魔鬼。

akung

(借) 爷爷, 祖父。

akung

(借) 大碗。同 wakung、wataw。

nisa~~ (主) 做大碗。masa~~ (被) 大碗被做出来。sa~~en (处) 把 (大碗) 做出来。pa~~ 放大碗。

aku'ak

乌鸦。同 palang、'ak'ak、'anekak、'arkah。

aksaran

桑, 桑树。同 acaram、aharam。

ala-

前缀。

主要表示: ① 均分, 均等。如 ala-tulu (三) 各得三个。② 事物或行为的周遍、均匀、普及等语义。如 ala-remes (血) 到处是血, 血迹斑斑; ala-nguyanguy (摇动) 到处的树木都在摇动。

ala

用手拿, 取。

ni~~ (主) 拿, 取。ma~~ (被) 被拿着。~~en (处) 把……拿着。pa~~ 使拿, 使取 (东西)。

alafaf

微温, 温暖, 有点热气; 微温的, 有点热

气的。同 afaf'af、falaefa、fala'efa。

nisa~~ (主) 加温, 加热。masa~~ (被) 被加温, 被加热。sa~~en (处) 把……加温、加热。pasa~~ 使加温, 使加热。

alafuh

尘埃, 煤炭屑, 碎屑, 碎末。同 acuhud、anafuh、tahefud。

alaneng

田埂, 界限。同 cangewa、raku、rixix'。

nisa~~ (主) 做田埂, 做界限。masa~~ (被) 田埂、界限被做起来。sa~~en (处) 把 (田埂、界限) 做起来。pasa~~ 使做田埂, 使做界限。

alanih

内急, 想大便。同 alani'、kaenih、kanih。

alani'

内急, 想大便。同 alanih、kaenih、kanih。

*** alangapa**

饶舌, 多嘴, 话多。同 lamaymay。

alatami

(借) 悔改, 悔过。

alaw

抢, 抢夺, 抢劫。同 'afas。

aleda'

辣, 辛辣; 辣的, 辛辣的。

nisa~~ (主) 加辣, 弄辣。masa~~ (被) 被加辣, 被弄辣。sa~~en (处) 把……加辣、弄辣。pasa~~ 使加辣, 使弄辣。

aledem

山楂, 山楂树。同 alemet。

ni~~ (主) 摘山楂。ma~~ (被) 摘下山楂。~~en (处) 把山楂摘下。pa~~ 给山楂 (吃)。

alemet

山楂, 山楂树。同 aledem。

alem'em

因劳累或天气变化而全身疼痛, 酸痛。

nisa~~ (主) 弄痛, 弄得酸痛。masa~~ (被) 被弄痛, 酸痛。sa~~en (处) 把……弄痛。

alesing

露水; 珠子。

ci~~ 有露水; 有珠子。

ali

连襟。

mala~~ 彼此为连襟关系, 互为连襟。

alifakar

竹枝, 小竹枝。

ni~~ (主) 砍竹枝, 采竹枝。ma~~ (被) 竹枝被采折。~~en (处) 把 (竹子) 采折。

pa~~ 放竹枝。

alik

踩, 踩踏, 践踏; 压碎。

ni~~ (主) 踩踏; 压碎。ma~~ (被) 被踩踏; 被压碎。~~en (处) 把……踩踏、压碎。pa~~ 使踩踏; 使压碎。

Alikakay

魔鬼, 恶鬼。同 Kaliyah。

mala~~ 变成魔鬼。

aliki

快, 迅速, 快捷; 加快的, 加速的。同 kalahi、kalamkam、kaliki。

nisa~~ (主) 加快, 加速。masa~~ (被) 被加快, 被加速。sa~~en (处) 把……加快、加速。pasa~~ 使加快, 使加速。~~en 请加快, 快点。

alili

仓库, 粮仓。

nisa~~ (主) 盖仓库。masa~~ (被) 仓库被盖起来。sa~~en (处) 把 (仓库) 盖起来。pasa~~ 使盖仓库。

alilim

牙齿发酸, 倒牙。同 alim。

nipa~~ (主) 使之倒牙。mapa~~ (被) 被

倒牙。pa~~en (处) 使倒牙。

alim

牙齿发酸, 倒牙。同 alilim。

alim

被打得青肿, 发紫。

ma~~ (状) 青肿, 肿得发紫。nipa~~ (主) 打得青肿。mapa~~ (被) 被打得青肿。pa~~en (处) 把……打得青肿。

alimacedan

(运动或劳作过度) 肌肉酸痛; 肌肉酸痛的地方。

alimalimac

方块砖, 土砖。

nisa~~ (主) 做土砖。masa~~ (被) 土砖被做出来; 形如土砖。sa~~en (处) 把 (土砖) 做出来。pasa~~ 使做土砖。pa~~ 给土砖 (砌), 放土砖。

alimuled

卵石, 石子; 宝石。

ni~~ (主) 捡卵石。ma~~ (被) 捡到卵石。~~en (处) 把 (卵石) 捡起来。

alinungnung

脊梁, 中梁, 栋梁。同 'anungnung、'apanungnung、'apapunung。

nisa~~ (主) 做中梁。masa~~ (被) 中梁被做出来; 形如中梁。sa~~en (处) 把 (中梁) 做出来。pasa~~ 使做中梁。pa~~ 放中梁。~~an 脊梁, 中梁。

alipangpang

蝴蝶。同 adadapang、apapangay。

alipatu

前臂。

alit

有黏性的, 紧贴的。

ni~~ (主) 黏住, 粘贴。ma~~ (被) 被黏住, 被粘贴; 有黏性。~~en (处) 把……黏住、粘贴。pa~~ 使黏住, 使粘贴。